Verordnungsblatt
des Generalgouverneurs
für die besetzten polnischen Gebiete
Teil I

Dziennik rozporządzeń
Generalnego Gubernatora dla okupowanych polskich obszarów
Część I

1940	Ausgegeben zu Krakau, den 25. Januar 1940 Wydano w Krakau (w Krakowie), dnia 25 stycznia 1940 r.	Nr. 4

Inhalt / Treść

Verordnung

über die Gewährung von Familienunterstützung an die Angehörigen der aus dem Generalgouvernement zur Waffen-SS einberufenen Volksdeutschen.

Vom 17. Januar 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Die Angehörigen der Volksdeutschen, die aus dem Generalgouvernement zum Dienst zu den bewaffneten Teilen der SS (Waffen-SS) einberufen werden, erhalten zur Sicherung des notwendigen Lebensbedarfs Familienunterstützung.

§ 2

Unterstützungsberechtigt sind:

1. die Ehefrau des Einberufenen,
2. die ehelichen oder für ehelich erklärten oder vor Aushändigung des Einberufungsbefehls an Kindes Statt angenommenen Kinder und Stiefkinder des Einberufenen,
3. die Eltern, Adoptiveltern, Stiefeltern oder Pflegeeltern des Einberufenen, wenn er bis

Rozporządzenie

o udzielaniu zapomóg rodzinnych członkom rodziny powołanych z Generalnego Gubernatorstwa do Waffen-SS przynależnych do Narodu Niemieckiego.

Z dnia 17 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führera i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Członkowie rodzin przynależnych do Narodu Niemieckiego, powołanych z Generalnego Gubernatorstwa do służby we formacjach wojskowych SS (Waffen-SS), otrzymują dla zabezpieczenia koniecznych potrzeb życiowych zapomogę rodzinną.

§ 2

Uprawnieni do zapomogi są:

1) żona powołanego,
2) ślubne lub za ślubne uznane lub przed wręczeniem powołania przyjęte za własne dzieci i pasierby powołanego,
3) rodzice, rodzice przybrani, ojczym i macocha lub opiekunowie powołanego, jeżeli do

zur Einberufung ganz oder überwiegend ihr Ernährer gewesen ist,

4. uneheliche Kinder des Einberufenen, wenn er bis zur Einberufung ganz oder überwiegend ihr Ernährer gewesen ist und die Vaterschaft durch sein Anerkenntnis oder gerichtlich festgestellt ist.

§ 3

Die Unterstützung besteht aus einem Unterstützungssatz zur Deckung des laufenden notwendigen Lebensunterhalts, einer Mietbeihilfe für den Wohnbedarf und einer Krankenversicherungsbeihilfe.

§ 4

(1) Die Unterstützungssätze betragen monatlich:

a) für die im Haushalt des Einberufenen lebende Ehefrau des Einberufenen oder für sonstige über 16 Jahre alte Unterstützungsberechtigte, wenn sie Haushaltsvorstand sind (z. B. für einen Elternteil des Einberufenen) oder als Einzelperson einen eigenen Haushalt führen,
54 Zloty,

b) für sonstige über 16 Jahre alte unterstützungsberechtigte Haushaltsangehörige des Einberufenen (z. B. für den zweiten Elternteil oder für nichtverdienende Kinder) 27 Zloty,

c) für Unterstützungsberechtigte unter 16 Jahren, die im Haushalt des Einberufenen, seiner Ehefrau oder Verwandter aufsteigender Linie leben (z. B. für die im Haushalt des Einberufenen lebenden ehelichen Kinder oder für das im Haushalt von Verwandten der aufsteigenden Linie lebende uneheliche Kind des Einberufenen), 18 Zloty,

d) für Unterstützungsberechtigte unter 16 Jahren, die nicht im Haushalt des Einberufenen, seiner Ehefrau oder Verwandter aufsteigender Linie leben (z. B. für uneheliche Kinder des Einberufenen, die sich in fremder Pflege befinden),
36 Zloty.

(2) Eine zusätzliche Unterstützung kann bei Vorliegen besonderer Verhältnisse gewährt werden, wenn die Beschränkung auf die vorstehenden Unterstützungssätze die Lebenshaltung des Unterstützungsberechtigten in einer nicht zumutbaren Weise einschränken würde. Die zusätzliche Unterstützung darf 2/3 der vorbezeichneten Unterstützungssätze nicht übersteigen.

§ 5

Die Mietbeihilfe für den Wohnbedarf beträgt die Hälfte der vom Unterstützungsberechtigten zu zahlenden Miete. Für Eigenwohnungen können in entsprechendem Umfange Beihilfen zu den notwendigen Ausgaben für Grundstückslasten und Steuern gewährt werden.

§ 6

Zur Zahlung von Beiträgen in der Krankenversicherung werden den familienunterstützungsberechtigten Angehörigen Beihilfen gewährt, falls der Einberufene diese Beiträge bisher getragen hat.

czasu powołania w całości lub w przeważnej części był ich żywicielem,

4) nieślubne dzieci powołanego, jeżeli do czasu powołania w całości lub w przeważnej części był ich żywicielem, a ojcostwo stwierdzone zostało sądownie lub przez przyznanie się do ojcostwa.

§ 3

Zapomoga składa się z zapomogi dla pokrycia bieżących koniecznych potrzeb życiowych, z dodatku czynszowego dla pokrycia potrzeb mieszkaniowych i z zapomogi dla pokrycia ubezpieczenia na wypadek choroby.

§ 4

(1) Stawki zapomogowe wynoszą miesięcznie:

a) dla żony powołanego, żyjącej w gospodarstwie powołanego lub dla innych uprawnionych do zapomogi, jeżeli ukończyli 16-ty rok życia i prowadzą dom (n. p. jedno z rodziców powołanego) lub jedna osoba pojedyńcza,
54,— złotych

b) dla pozostałych uprawnionych do zapomogi powyżej 16 lat członków rodziny powołanego (n. p. dla drugiego z rodziców lub dla niezarobkujących dzieci),
27,— złotych

c) dla uprawnionych do zapomogi poniżej 16 lat, którzy żyją w domu powołanego, jego żony lub krewnych linii wstępnej (n. p. dla w domu powołanego żyjących ślubnych dzieci lub dla nieślubnego dziecka powołanego, które żyje przy krewnych linii wstępnej),
18,— złotych

d) dla uprawnionych do zapomogi poniżej 16 lat, nie przebywających w domu powołanego, jego żony lub krewnych linii wstępnej (n. p. dla nieślubnych dzieci powołanego, znajdujących się pod cudzą opieką),
36,— złotych.

(2) Dodatkowej zapomogi udziela się w razie istnienia szczególnych warunków, jeżeli wypłata powyższych stawek zapomogowych ograniczyłaby tryb życia uprawnionego w sposób nie do wymagania. Dodatkowa zapomoga nie może przekraczać 2/3 ustalonych stawek zapomogowych.

§ 5

Dodatek na czynsz na potrzeby mieszkaniowe wynosi połowę czynszu, płaconego przez uprawnionego do zapomogi. Dla mieszkań na własnym gruncie udzielone być mogą zapomogi w odpowiedniej wysokości na pokrycie niezbędnych wydatków gruntowych i podatków.

§ 6

Celem płacenia składek w ubezpieczalni na wypadek choroby otrzymują członkowie rodziny uprawnieni do zapomogi dodatek, jeżeli powołany do tego czasu płacił składki.

§ 7

Die Leistungen nach § 4 werden nur insoweit nicht gewährt, als der Unterstützungsberechtigte den nach diesen Leistungen zu bemessenden notwendigen Lebensunterhalt aus eigenen Kräften und Mitteln beschaffen kann oder ihn von anderer Seite, insbesondere von Angehörigen, erhält.

§ 8

(1) Die Familienunterstützung wird auf Antrag gewährt. Antragsberechtigt sind der Einberufene und der Unterstützungsberechtigte. Der Antrag ist bei dem für den letzten Wohnsitz des Einberufenen zuständigen Kreishauptmann (Stadthauptmann) einzureichen. Über den Antrag entscheidet der Kreishauptmann (Stadthauptmann) nach Vorlage des Einberufungsbefehls oder des dem Einberufungsbefehl anhängenden Abschnittes „Ausweis zur Erlangung von Familienunterstützung" und nach Vorlage von Unterlagen für den Nachweis der Unterstützungsberechtigung (Eheschließungsurkunde, Geburtsurkunde usw.), der Höhe des Mietzinses und der Krankenversicherungsbeiträge.

(2) Die Familienunterstützung wird durch den örtlich zuständigen Kreishauptmann (Stadthauptmann) festgestellt und ausgezahlt. Über die Gewährung von zusätzlichen Unterstützungen gemäß § 4 Abs. 2 entscheidet auf Vorschlag des Kreishauptmanns (Stadthauptmanns) der Chef des Distrikts. In Zweifelsfällen entscheiden die Leiter der Abteilungen Innere Verwaltung und Finanzen im Amt des Generalgouverneurs.

(3) Die Leistungen werden nach Tagen berechnet und monatlich nachträglich gewährt. Die Kreishauptleute (Stadthauptleute) weisen die von ihnen ausgezahlten Familienunterstützungen in Leistungsnachweisungen und Übersichten nach. Die Übersichten sind monatlich bis zum 10. des folgenden Monats dem Leiter der Abteilung Finanzen vorzulegen.

(4) Die Abteilung Finanzen erstattet den Kreisen von den Kosten der Familienunterstützung $^{9}/_{10}$ bei monatlicher Abrechnung; $^{1}/_{10}$ trägt der Kreis. Die zur Auszahlung erforderlichen und erstattungsfähigen Mittel fordern die Kreishauptleute (Stadthauptleute) bei den Chefs der Distrikte an.

§ 9

Diese Verordnung tritt rückwirkend mit dem 1. Dezember 1939 in Kraft.

Krakau, den 17. Januar 1940.

Der Generalgouverneur für die besetzten polnischen Gebiete.

Frank

§ 7

Świadczenia według § 4 nie udziela się o tyle, o ile uprawniony do zapomogi o własnych siłach i z własnych środków zarabia na konieczne utrzymanie, które należy ustalić według tych świadczeń lub gdy z innej strony szczególnie od krewnych otrzymuje na utrzymanie.

§ 8

(1) Zapomogi rodzinnej udziela się na wniosek Uprawniony do wniesienia podania jest powołany i uprawnieni do zapomogi. Podanie należy wnieść do Starosty Powiatowego (Starosty Miejskiego) właściwego dla ostatniego miejsca zamieszkania powołanego. O wniosku decyduje Starosta Powiatowy (Starosta Miejski) po przedłożeniu rozkazu powołania lub przyłączonego do rozkazu odcinka „Ausweis zur Erlangung von Familienunterstützung" i po przedłożeniu podkładek dla udowodnienia uprawnienia do zapomogi (dokument ślubu, urodzenia i t. d.), podkładek o wysokości czynszu mieszkaniowego i składek ubezpieczeniowych na wypadek choroby.

(2) Dodatek rodzinny ustalony i wypłacony zostanie przez miejscowo właściwego Starostę Powiatowego (Starostę Miejskiego). O udzielaniu dodatkowych zapomóg stosownie do § 4 ust. 2 decyduje na propozycję Starosty Powiatowego (Starosty Miejskiego) Szef Okręgowy. W wypadkach wątpliwych decydują kierownicy Wydziałów Spraw Wewnętrznych i Finansów przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(3) Świadczenia oblicza się według dni i wypłacane będą miesięcznie z dołu. Starostowie Powiatowi (Starostowie Miejscy) udowadniają przez nich wypłacone zapomogi rodzinne wykazami zarobkowymi i zestawieniami. Zestawienia należy miesięcznie do dnia 10 każdego następnego miesiąca przedłożyć Kierownikowi Wydziału Finansów.

(4) Wydział Finansów zwraca Okręgom z wydatków na zapomogi rodzinne 9/10 przy miesięcznym rozliczeniu; 1/10 ponosi Okręg. Potrzebnych i możliwych do wypłacania środków zażądają Starostowie Powiatowi (Starostowie Miejscy) od Szefów Okręgowych.

§ 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z mocą obowiązującą wstecz od dnia 1 grudnia 1939 r.

Krakau (Kraków), dnia 17 stycznia 1940 r.

Generalny Gubernator dla okupowanych polskich obszarów

Frank

Verordnung

über die Pflicht der früheren Beamten und Angestellten des ehemals polnischen öffentlichen Dienstes zur Anmeldung und Herausgabe von Wertgegenständen und Akten.

Vom 17. Januar 1940.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers und Reichskanzlers über die Verwaltung der besetzten polnischen Gebiete vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Rozporządzenie

o obowiązku byłych urzędników i pracowników dawniejszej polskiej służby publicznej meldowania i wydania przedmiotów wartościowych i aktów

Z dnia 17 stycznia 1940 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a i Kanclerza Rzeszy Niemieckiej o Administracji okupowanych polskich obszarów z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I. str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Frühere Beamte und Angestellte des ehemals polnischen öffentlichen Dienstes, die sich jetzt im Generalgouvernement aufhalten, haben die in ihrem Besitz befindlichen Wertgegenstände (Geld, Wertsachen, Inventarstücke), Akten und sonstiges Schrifttum, soweit diese im Eigentum des ehemals polnischen Staates, einer ehemals polnischen Körperschaft des öffentlichen Rechts oder einer ehemals polnischen Anstalt stehen oder standen, binnen zwei Wochen nach Inkrafttreten dieser Verordnung an den für ihren Wohnsitz zuständigen Kreishauptmann (Stadthauptmann) herauszugeben.

§ 2

(1) Haben frühere Beamte und Angestellte des ehemals polnischen öffentlichen Dienstes von der Beiseiteschaffung der im § 1 genannten Gegenstände Kenntnis, sind sie verpflichtet, hierüber Meldung zu erstatten und alle zur Wiederauffindung dienlichen Angaben zu machen.

(2) Erlangen die Beamten und Angestellten die Kenntnis erst nach Inkrafttreten dieser Verordnung, ist die Meldung binnen zwei Wochen nach Erlangung der Kenntnis zu erstatten.

§ 3

(1) Wer seiner Verpflichtung gemäß §§ 1 und 2 nicht oder nicht vollständig nachkommt, wird mit Zuchthaus bestraft. Daneben kann auf Geldstrafe bis zu unbegrenzter Höhe erkannt werden.

(2) Die Strafverfolgung tritt nur mit Zustimmung des Leiters der Abteilung Innere Verwaltung im Amt des Generalgouverneurs ein.

(3) Für die Aburteilung ist das Sondergericht zuständig.

§ 4

Diese Verordnung tritt am 22. Januar 1940 in Kraft.

Krakau, den 17. Januar 1940.

**Der Generalgouverneur
für die besetzten polnischen Gebiete.**

Frank

§ 1

Byli urzędnicy i pracownicy dawniejszej polskiej służby publicznej, przebywający teraz w Generalnym Gubernatorstwie, obowiązani są przedmioty wartościowe (pieniądze, kosztowności, inwentarz) akty i inny materjał piśmienny, o ile są lub były własnością byłego państwa polskiego, byłej polskiej korporacji prawa publicznego lub byłego polskiego zakładu, w przeciągu dwóch tygodni po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia wydać właściwemu dla ich miejsca zamieszkania Staroście Powiatowemu (Staroście Miejskiemu).

§ 2

(1) O ile byłym urzędnikom i pracownikom dawniejszej polskiej służby publicznej doszło do wiadomości o usunięciu wymienionych w § 1 przedmiotów, obowiązani są o tym złożyć zgłoszenie i wszelkie dane, przyczyniające się do odnalezienia.

(2) Jeżeli otrzymują urzędnicy i pracownicy wiadomość dopiero po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia, należy o tym złożyć zgłoszenie w przeciągu dwóch tygodni po otrzymaniu wiadomości.

§ 3

(1) Kto nie spełni obowiązku według §§ 1 i 2 lub spełni nie dokładnie, podlega karze ciężkiego więzienia. Oprócz tego orzec można grzywnę do nieograniczonej wysokości.

(2) Ściganie następuje tylko za zgodą Kierownika Wydziału Spraw Wewnętrznych przy Urzędzie Generalnego Gubernatora.

(3) Dla zawyrokowania właściwy jest Sąd Specjalny.

§ 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 22 stycznia 1940 r.

Krakau (Kraków), dnia 17 stycznia 1940 r.

**Generalny Gubernator
dla okupowanych polskich obszarów**

Frank

Herausgeber: Der Chef des Amtes des Generalgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete, Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H., Krakau, Ulica Wielopole 1. — Das Verordnungsblatt erscheint nach Bedarf. Der Bezugspreis beträgt vierteljährlich für Teil I mit Teil II 14.40 Zloty (7.20 RM). Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der achtseitige Bogen zu 0.60 Zloty (0.30 RM). — Die Auslieferung erfolgt im Generalgouvernement durch das Verlagsamt der Abteilung für Volksaufklärung und Propaganda im Amt des Generalsgouverneurs für die besetzten polnischen Gebiete Krakau 20, Mickiewicz-Allee 30, im Deutschen Reich durch den Deutschen Rechtsverlag G. m. b. H., Berlin W. 35, Hildebrandstraße 8, Wien 1, Riemergasse 1, Leipzig C 1, Inselstraße 10. — Für die Auslegung der Verordnungen und Bekanntmachungen ist der deutsche Text maßgebend. — Zitierweise: Verordnungsblatt GGP. I bezw. II.